

ケルン・スイーツ紀行



ケルン・ドイツに想いを馳せ、
私はスイーツ巡りの旅に出る...



京都市とケルン市(ドイツ連邦共和国)は、1963年に姉妹都市提携を結び、今年で60周年を迎えました。これを記念し、下記の洋菓子店などで、「ケルンに関わるオリジナルスイーツ」を販売します。

今年の秋は、ケルン・ドイツに想いを馳せながら、スイーツ巡りで至福の時を過ごしてみませんか？

期間

2023. 10.1 [日] ▶ 31 [火]

販売場所

京都市内の洋菓子店等15店舗

～「ケルンに関わる オリジナルスイーツ」とは～

ケルンが本場のスイーツだけでなく、広くドイツ国内で食されているスイーツや、ケルンをイメージした特製スイーツなど、店舗ごとにオリジナリティあふれるスイーツがお楽しみいただけます。



※写真はイメージです。

販売店

北区 パティスリーカラン
パティスリーミムラ

中京区 京都パティスリーポウ・ベル・ベル
洋菓子の欧風堂

右京区 亀屋廣清
バンボシュール
パティスリーヒロヤ京都・太秦

上京区 グラスセゾン

山科区 京都クグロフ家
スイス菓子ローヌ

西京区 マダムシュークレーム

左京区 オオマエ
ガトーモンブラン

下京区 パティスリーエス
ホテル日航プリンセス京都

●定休日、営業時間など詳細は各店舗へ
直接お問い合わせください。
●公共交通機関をご利用のうえお越しください。



京都市の姉妹都市

京都市には姉妹都市が9つあります。

それぞれの都市と、スポーツや文化等を通じて、
様々な交流が行われています。



姉妹都市提携締結時の写真



京都市

プラハ
(チェコ共和国)
1996~

フィレンツェ
(イタリア共和国)
1965~

パリ
(フランス共和国)
1958~

キーウ
(ウクライナ)
1971~

西安
(中華人民共和国)
1974~

ザグレブ
(クロアチア共和国)
1981~

ボストン
(アメリカ合衆国)
1959~

グアダラハラ
(メキシコ合衆国)
1980~



ケルン (ドイツ連邦共和国)

姉妹都市提携年月日：1963年5月29日

ケルン市は、ドイツ西部に位置した、ライン川流域の商業の中心地です。
京都市と同じように、多数の美術館や博物館が集まる「アートのみち」としても有名です。
世界最大のゴシック建築で、2基の尖塔が目印のケルン大聖堂が町のシンボルになっています。
旧市街はカラフルな建物が立ち並び、中世の雰囲気が残っています。



ケルンの魅力

荘厳のケルン大聖堂

世界遺産でもある大聖堂は、
ケルンのまちの象徴です！

美しいアルトシュタット(旧市街)

カラフルでおしゃれな
町並みに心躍ります！

賑やかなクリスマスマーケット

数多くのお店が並びます。
素敵なお土産に出会えるかも！

60周年を記念した ケルンとの交流



ケルンのプロサッカークラブ「1. FCケルン」の指導者と
京都市立音羽中学校の学生による交流
(令和5年6月)



ドイツの文化施設「ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川」での
「ドイツ・クリスマスマーケット」
(12月2日開催予定)